

Local & Munl. (1896) Department.

PRINTED.

G.O., No. 284 L

DATED 12th February 1896

[Despatch Abstract.]

Changes in the Terminology of the Educational Department.

Communi-

cating to all Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils and the President of the Municipal Commission Madras G.O. Educational Department declining to sanction certain proposed ---- and requesting them to exercise greater care in the use of the terms " results stipends " and " results grants " .

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Gobt. of {1896} Madras.
LOCAL AND MUNICIPAL.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., No. 284 L., 12th Feb. 1896.

FEBRUARY.

Changes in the Terminology of the Educational Department.

Communicating to all Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils, and the President of the Municipal Commission, Madras, Government Order, Educational Department, declining to sanction certain proposed —, and requesting them to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants".

No. 284 L., 12TH FEBRUARY 1896.

GOVERNMENT OF MADRAS.

LOCAL AND MUNICIPAL DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

G.O., No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

Read—the following letter from the Director of Public Instruction, dated 21st December 1895, No. 13899:—

From the communications received in this office I see that many of the Presidents of local boards and Chairmen of municipal councils not unfrequently use the expressions "results stipends" and "results grants" indiscriminately. The former refers to the results stipends paid to the teachers of Government, Board and Municipal salary-results schools on the results of the annual examination of the inspecting officers as an additional allowance to their fixed monthly salaries. The latter applies to results grants paid to managers of schools under private management under the provisions of the Grant-in-aid Code. The term "results salaries" is also sometimes used to denote results stipends. This erroneous use of the expressions has often led the officers of the Account department to debit "results stipends" to grants-in-aid and *vice versa*. To obviate this confusion the expression "annual examination allowance" may, it seems to me, be with advantage used for "results stipends", the expression "results grants" continuing to bear its present signification. The results stipends are paid on the results of the annual examination, and the term proposed, though somewhat long, is appropriate and fully significant. The salary portion of the allowances paid to the teachers is now generally termed "fixed salary". The salary being itself a fixed charge, the expression "fixed salary" is rather superfluous. The single word "salary" may take its place. I have the honour, accordingly, to suggest that the expressions "salary" and "annual examination allowance" be substituted for the expressions "fixed salaries" and "results stipends" as now used with reference to teachers in all salary-results schools whether maintained from Provincial, Local or Municipal funds.

Order—No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

The suggestions of the Director of Public Instruction do not commend themselves to Government. The change of the expression "fixed salary" into "salary" seems hardly required; while the substitution of "annual examination allowance" for "results stipends" would appear to be unlikely to effect that clearer distinctiveness which would counterbalance the disadvantages of a longer expression and of a change in terminology which is by this time understood by all but a few officers, for "results grants" are also an "annual examination allowance".

2. A more efficacious remedy for the confusion complained of appears to be to request Presidents of district boards and Chairmen of municipal councils to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants" and orders accordingly will be issued in the Local and Municipal Department.

(True Extract.)

(Signed) J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
" Local and Municipal Department.

No. 284 L., 12TH FEBRUARY 1896.

GOVERNMENT OF MADRAS.
LOCAL AND MUNICIPAL DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

G.O., No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

Read—the following letter from the Director of Public Instruction, dated 21st December 1895, No. 13899:—

From the communications received in this office I see that many of the Presidents of local boards and Chairmen of municipal councils not unfrequently use the expressions "results stipends" and "results grants" indiscriminately. The former refers to the results stipends paid to the teachers of Government, Board and Municipal salary-results schools on the results of the annual examination of the inspecting officers as an additional allowance to their fixed monthly salaries. The latter applies to results grants paid to managers of schools under private management under the provisions of the Grant-in-aid Code. The term "results salaries" is also sometimes used to denote results stipends. This erroneous use of the expressions has often led the officers of the Account department to debit "results stipends" to grants-in-aid and *vice versa*. To obviate this confusion the expression "annual examination allowance" may, it seems to me, be with advantage used for "results stipends", the expression "results grants" continuing to bear its present signification. The results stipends are paid on the results of the annual examination, and the term proposed, though somewhat long, is appropriate and fully significant. The salary portion of the allowances paid to the teachers is now generally termed "fixed salary". The salary being itself a fixed charge, the expression "fixed salary" is rather superfluous. The single word "salary" may take its place. I have the honour, accordingly, to suggest that the expressions "salary" and "annual examination allowance" be substituted for the expressions "fixed salaries" and "results stipends" as now used with reference to teachers in all salary-results schools whether maintained from Provincial, Local or Municipal funds.

Order—No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

The suggestions of the Director of Public Instruction do not commend themselves to Government. The change of the expression "fixed salary" into "salary" seems hardly required; while the substitution of "annual examination allowance" for "results stipends" would appear to be unlikely to effect that clearer distinctiveness which would counterbalance the disadvantages of a longer expression and of a change in terminology which is by this time understood by all but a few officers, for "results grants" are also an "annual examination allowance".

2. A more efficacious remedy for the confusion complained of appears to be to request Presidents of district boards and Chairmen of municipal councils to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants" and orders accordingly will be issued in the Local and Municipal Department.

(Signed) J. F. PRICE,
Chief Secretary.

No. 284 L., 12TH FEBRUARY 1896.

ORDER—No. 284 L., dated 12th February 1896.
Communicated to all Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils, and the President of the Municipal Commission, Madras, with the request that greater care may be exercised in the use of the terms "results stipends" and "results grants".

(True Extract.)

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To all Presidents of District Boards.
" all Chairmen of Municipal Councils.
" the President of the Municipal Commission, Madras.
" the Educational Department.
" the Director of Public Instruction.

Exd. A Raitt.

*This was returned by
mistake*

Gobt. of {1896} Madras.

LOCAL AND MUNICIPAL.

For A.S.

Proof for approval

*Let's
22/2*

Issued

Recd.

Encl.

G.O., No. 284 L., 12th Feb. 1896.

FEBRUARY.

Changes in the Terminology of the Educational Department.

Communicating to all Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils, and the President of the Municipal Commission, Madras, Government Order, Educational Department, declining to sanction certain proposed —, and requesting them to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants".

No. 284 L., 12TH FEBRUARY 1896.

GOVERNMENT OF MADRAS.

LOCAL AND MUNICIPAL DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

G.O., No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

Read—the following copy of letter from the Director of Public Instruction, dated 21st December 1895, No. 13899:—

From the communications received in this office I see that many of the Presidents of local boards and Chairmen of municipal councils not unfrequently use the expressions "results stipends" and "results grants" indiscriminately. The former refers to the results stipends paid to the teachers of Government, Board and Municipal salary-results schools on the results of the annual examination of the inspecting officers as an additional allowance to their fixed monthly salaries. The latter applies to results grants paid to managers of schools under private management under the provisions of the Grant-in-aid Code. The term "results salaries" is also sometimes used to denote results stipends. This erroneous use of the expressions has often led the officers of the Account department to debit "results stipends" to grants-in-aid and vice versa. To obviate this confusion the expression "annual examination allowance" may, it seems to me, be with advantage used for "results stipends", the expression "results grants" continuing to bear its present signification. The results stipends are paid on the results of the annual examination, and the term proposed, though somewhat long, is appropriate and fully significant. The salary portion of the allowances paid to the teachers is now generally termed "fixed salary". The salary being itself a fixed charge, the expression "fixed salary" is rather superfluous. The single word "salary" may take its place. I have the honour, accordingly, to suggest that the expressions "salary" and "annual examination allowance" be substituted for the expressions "fixed salaries" and "results stipends" as now used with reference to teachers in all salary-results schools whether maintained from Provincial, Local or Municipal funds.

Order—No. 57, Educational, dated 30th January 1896.

The suggestions of the Director of Public Instruction do not commend themselves to Government. The change of the expression "fixed salary" into "salary" seems hardly required; while the substitution of "annual examination allowance" for "results stipends" would appear to be unlikely to effect that clearer distinctiveness which would counterbalance the disadvantages of a longer expression and of a change in terminology which is by this time understood by all but a few officers, for "results grants" are also an "annual examination allowance".

2. A more efficacious remedy for the confusion complained of appears to be to request Presidents of district boards and Chairmen of municipal councils to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants" and orders accordingly will be issued in the Local and Municipal Department.

(True Extract.)

(Signed) J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
" Local and Municipal Department.

No. 284 L., 12TH FEBRUARY 1896.

ORDER—No. 284 L., dated 12th February 1896.

Communicated to all Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils, and the President of the Municipal Commission, Madras, with the request that greater care may be exercised in the use of the terms "results stipends" and "results grants".

(True Extract.)

Chief Secretary.

To all Presidents of District Boards.
 " all Chairmen of Municipal Councils.
 " the President of the Municipal Commission, Madras.
 Copy to the Educational Department.
 " " Director of Public Instruction.

Exd. A. Baill.

[G.
15]

Govt. of {1896} Madras.

Local & Municipal Dept.

CURRENT No. 343 L

To

The Local and Municipal Dept.

Proceedings, dated 30th January 1896
 No. 57.

Subject.

Declining to sanction certain
 proposed changes of terminology
 of the Educational Department
 and suggesting a more efficacious
 way of removing certain
 ambiguities in the present
 terminology of that Department.

(with order)

N
P.S.

Order No. 284 L. 12-2-96

Communicated to all Presidents
 of District Boards and Chairmen of
 Municipal Councils, and the President
 of the Municipal Commission, Madras,
 with the request that greater care
 may be exercised in the use of the
 terms "results stipends" and "results
 grants".

V.R.
10/2/96W.B.D.
10-11-96

4. All Presidents of District Boards.
 " Chairmen of Municipal Councils.
 " The President of the Municipal Commission,
 Madras.
 Copy to the Educational Department.
 " Director of Public Instruction.

Dated 27/2/96

A71/2
5/2

Recd. the following paper
40 N^o 57 of 30-1-96

18

Copy of letter from the Director of Public Instruction,
dated 21st December 1895, No. 13899!—

From the communications received in this office I see that many of the Presidents of local boards and Chairmen of Municipal Councils not unfrequently use the expressions "Results stipends" and "Results grants" indiscriminately. ~~the~~ The former refers to the results stipends paid to the teachers of Government, Board and Municipal Salary-results schools on the results of the annual examination of the Inspecting Officers as ~~an~~ ^{an} additional allowance to their fixed monthly salaries. The ~~al~~ latter applies to results grants paid to managers of schools under private management under the provisions of the Grant-in-aid Code. The term "Results salaries" is also sometimes used to denote results stipends. This erroneous use of the expressions has often led the officers of the Accountant Department to debit "results stipends" to grants-in-aid and vice versa. To obviate this confusion the expression "Annual examination allowance" may, it seems to me, be with advantage used for "results stipends" the expression "results grants" continuing to bear its present signification. The results stipends are paid on the results of the annual examination and the term proposed, though somewhat long, is appropriate and fully significant. The salary portion of the allowances paid to the teachers is now generally termed "Fixed salary". Salary being itself a fixed charge, the expression "fixed salary" is rather superfluous. The single word "salary" may take its place. I have the honour accordingly, to suggest that the expressions "salary" and "annual examination allowance" be substituted for the expressions "fixed salaries" and "results stipends" as now used with reference to teachers in all salary-results schools whether maintained from Provincial, Local or Municipal funds.

[G.]
[S.A.]
203-9-1-96

Educational Department.



Local & Municipal Dept.
CURRENT No. 348

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following paper :—

attached
From the Director of Public Instruction, dated
21st December 1895, No. 13899.

28
O R D E R:- No. 57, dated 30th January 1896.

The suggestions of the Director of Public Instruction do not commend themselves to Government. The change of the expression "fixed salary" into "salary" seems hardly required; while the substitution of "annual examination allowance" for "results stipends" would appear to be unlikely to effect that clearer distinctiveness which would counterbalance the disadvantages of a longer expression and of a change in terminology which is by this time understood by all but a few officers, for "results grants" are also an "annual examination allowance"

2. A more efficacious remedy for the confusion ^{Complained} of appears to be to request Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants" and orders accordingly will be issued in the Local and Municipal Department.

(True Extract)

Ramis

Ag. Under Secretary,
for Chief Secretary.

To
The Director of Public Instruction.
,, Local and Municipal Department.

3434/96

3



PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT

Read the following paper:

From the Director of Public Instruction, dated 21st December 1895, No. 18893.
O R D E R:—No. 27, dated 30th January 1896.

The suggestions of the Director of Public Instruction do not commend themselves to Government. The change of the expression "fixed salary" into "salary" seems hardly required; while the substitution of "annual examination allowance" for "results stipends" would appear to be unlikely to effect that clearer distinction which would counter-balance the disadvantages of a longer expression and of a change in terminology which is by this time understood by all but a few officers. For "results grants" are also an "annual examination allowance".

3. A more efficacious remedy for the confusion of appears to be to request Presidents of District Boards and Chairmen of Municipal Councils to exercise greater care in the use of the terms "results stipends" and "results grants" and orders accordingly will be issued in the Local and Municipal Department.

(True Extract)

Ac. Under Secretary,
For Chief Secretary.

To The Director of Public Instruction,
Local and Municipal Department.

1st copy sent to Press.
Returned for signature.
Despatched in print.

IN ADVICE G.O. No. 189

IN ADVICE G.O. No.

GOVERNMENT

GOVERNMENT

GOVERNMENT

REMARKS FOR THE RECORD

ORIGINAL

A = Print in full
B = Not to be printed
P = Print abstract only
Q = Print heading only.

Order complete.
Letter only.
Order complete with Letter.